雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED
CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多　欵式最新
工作最好　價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧极表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣紙料公司謹啓

驗眼配鏡專家

周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

▲香港新聞▼

△世風日下人慾橫流▽

女婿掘芋頭

△代女生仔代女試婚豈眞世間慈母？

△亦是丈夫亦是愛婿正是人海褒公！

【續昨】斷爲有孕。李氏恐憤異常。蓋守寡多年。一旦有孕。倘爲人所知。尚有何面目見人乎？乃意圖設法貿將孽種打消。詎束手無計。而肚皮日見膨脹，李氏自念醜婦終要見家翁。迫得將經過事情。盡向女兒愛琼吐露。並懇念母女之情。予以幫助。將來瓜熟蒂落時。不論是男是女。由愛琼認頭。以免醜事張揚。愛琼驟聞此事。有如晴天霹靂。深恨母親不應太無廉恥。做出禽獸行爲。乃痛責李氏及丈夫一番。後見李氏與梁均頻頻認錯。愛琼方始勉強應允。迨至月前李氏產下一雄。當其分娩時。甚爲秘密。已暫避澳門。所有街坊鄰里。絕無所聞。暗將嬰兒抱至梁家。交與愛琼。作爲愛琼所生。（當時愛琼亦僞裝懷孕）彼則祕密爲嬰兒哺乳。詎前日爲嬰兒彌月之期。梁雅不欲隆重其事。但亦循例以三牲拜祖。邀請之親人晚膳。故爲鄰里所知。以愛琼腹部一向平坦。隆起不久。何以遽爾產子。咸感驚訝。有好事者。暗中查訪。始悉個中內幕。或謂李氏一身兼兩職。母親兼外婆。詢人海中怪事也。（完）

驚雨落桃花

【香港訊】日昨上午。有婦人同其廿歲之女兒到警署報案。謂其女被一男子帶往九龍南庭酒店開房。請求送院檢驗，該少女名吳×珍。廿歲。住中環歌賦街×號二樓。據吳女稱：她在一間車花邊工塲做女工。最近來了一個姓徐的男子。由於同事關係。時有傾談。徐見她貌美。追求甚烈。至上月十六日。兩人拍拖之後。徐帶她到南庭酒店開房。至晚上始離開。當晚回家後向母哭訴。謂徐與她在酒店纏綿一番。其母聞言大驚。昨晨即帶她到警署報案。經送往醫院檢驗之後。發覺她白璧未瑕。其家人以此，遂不欲再生事。乃自動銷案。不予追究云。

兩女爭風怪劇

〈寡婦李代桃僵〉

△寡佬午夜歸來黑暗中玉成好事▽

△孀婦侵晨早起見面下大鬧酸風▽

【香港訊】波斯富街某號三樓。頭房住客黃波。卅歲。髮妻周氏。去年春間。因病逝世。黃鼓盆之痛。心殊抑鬱。恒與友儕在外流連。縱情於酒。月中祇居家三五晚而已。

同居中間房住客梁七姑。年華花訊。爲一孀守多年之寡婦。對於黃之環境。深予同情。時勸黃不必太過傷心。致傷身體。又勸黃早日覓得相當人物。以慰岑寂。免致在外徵逐也。黃感于七姑一番盛意。乃以伊爲寡婦。己是鰥夫。大有同病相憐之感。（未完）

◎中國洪門民治黨駐加國總支部第十三屆職員表

中華民國四十八年

正主委　王華進　副主委　司徒捷予

執行委員
周玉生　簡建平　關邦健
伍澤濂　陳文彬　簡國安
呂定國　雷根　蔣安翹
梅拱學　林洪公　林伯勝
趙榮羲

候補執委
謝志如　吳照光　馬藝民
湯若谷　黃聖提　徐子樂
張明益

正監察　林進傑　副　林榮

監察秘書　黃鴻新

監察委員　廖造宮　呂頌韶　呂禮庭

候補監委
余喜　陳宜談　林肯安
宋甘泉　鄭新疆　林社康
劉社鍊　李顯榮

秘書主任　簡建平　副　許兆郁

科員
薛彬　吳一平
林岳生　陳樹芬

財政主任　梁少如　副　鄭光裕

科員
鄺其海　周永熾
劉社鍊　黃啓珉

外交主任　梅拱學　副　黃奕志

科員
簡建業　李榮
陳秋霖　張其

法律顧問　區鏡棠　梁其漢

宣傳主任　湯若谷　副　徐子樂

科員
林岳崟　黃啓珉
黃大慈　鄭今俊

組織主任　吳照光　副　鄭顯

科員
林雨亭　岑兆英
馮浪帆　關伯明

訓練主任　伍澤濂　副　馬藝民

科員
林社康　陳季瀛
曹子晉　周燊軾

文教主任　李華英　副　李如相

科員
簡而明　劉海平
李日明　李耀垣

生產主任　雷紹箕　副　張明益

科員
林其廉　蔣榮漢
關毓勳　王權柏

社運主任　關邦健　副　謝志如

科員
黃啓珉　關文剛

蔡冠英　羅壽三

會計主任　鄧新福　副　黃聖提

事務主任　廖仁興　副　林聖田

顧問　全加各埠民治黨當年主委及秘書
各埠達權社當年社長及書記

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。

著名老牌　中國詒廠齋蒸酒廠出品　各種醇香衛生飲料

澳門同嶴堂藥行出品　鹿茸膠　虎骨膠　正龜膠　猴子膠

▲清毒丹，新舊惡疮合用　每罇大碌廿三元　中號十二元　小號六元半

▲跌打風濕摩腰膏　每打八元　每張八毛　目錄自備　函索即寄

代售處：雲埠富利　域埠福安棠

周岱英寓內　問証講藥　立刻答覆

加拿大雲高華　長春商業公司總代理批發零沽

Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada

中國洪門民治黨駐墨總支部第廿五屆職員表

中華民國四十八年

正主席　李樞南　副　蔣社林

正秘書　林立波　副　陳公福

正外交　李認　副　李善興

正財政　馮安　副　梁齊旺

正黨務　李樞南　副　蔣社林

正組織　曹履孚　副　黃如官

正宣傳　李猷全　副　甄玉瑩

副　黃郁文　李大聲

正教育　方富燦　甄相

副　容遇春　余國深

正實業　梁社礎　彭文舉

副　胡澤蘭　林三樂

正工務　羅煥九　李國享

副　黃福養　黃其康

正商務　譚沾學　李懋仁

副　鄺修祥　朱家耀

正慈善　林舉力　伍其遠

副　馬宏紀　黃宜普

幹事
馮一新　陳齊歡　黃開福
李庭　李炎羣　關榮業
黃張學　陳百厚　李佳慶
余官和　陳增年　謝春
何榮耀　周榮準

正監察長　甄顯熾　副　李棟偉

監察書記　朱由泰　副　衛恩東

正稽核　鍾社良　彈劾關崇澤　獎懲李家駒

考績陳正焜

顧問團
周秋穩　盧光鈿　林子成
譚雲騰　周如璧　黃永綱
譚寶堯　闕守敎　馬兆濯
何子添　周家對　黃祖望
馬惠疇　葉社泮　鍾國携
黃會　關崇鈿　曾沺
李賢基　李天錫　余迎恩
馬欽倫　陳炎珍　陳炯明
黎永　陳元勝　關華漢
陳大贊　趙任松　李耀
胡榮适　黃華清　吳厚鎮
蔣日暖　方任

華新書局　最近新書

新成語詞典	童容編	一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）		五元二
業餘無線電辭典（精裝）	薛淵譯	二元九五
從經濟發展看世界潮流（圖解）		二毫
李太白全集（四冊）	李白著	七元七
魏武帝魏文帝詩註	黃節註	四毫
權歌	朱敦儒撰	六毫
樂府詩選	余冠英註	八毫五
古詩今譯	趙文藻編	九毫
中國新詩選（精裝）	臧克家選	二元二
詩和詩人	黃如卉著	六毫五
中國文學史綱	譚雲編	一元一
珍貴的古典著作	袁逸明著	三毫
中國文學的流派	馮明之著	七毫五
中國文學史簡話	秦淮碧著	五毫五
警世通言	馮夢龍編	二元一
聊齋誌異（廣智版）	蒲松齡著	五元九五
聊齋誌異選	蒲松齡著	一元七
西遊補	董說著	一元
中國歷史講話	林蓮著	一元六
第一次世界大戰簡史	李舜編	一元一
第二次世界大戰史講話	陸非瓊編	八毫
避孕常識	林敬如著	五毫
到宇宙去旅行	李沅著	二毫五
世界名歌集（三冊）	黃晉編譯	二元五
家常菜烹飪法	李雲編	九毫
入廚三十年（第十集）	陳榮著	五毫
青春誤	司空明著	八毫
思前想後	俞遠著	八毫五
來日方長	碧侶著	九毫五
一髮千鈞（續來日方長）	仝上	九毫五
期待（續一髮千鈞）	仝上	九毫五
魂斷格羅珊	仝上	九毫
鍍金的愛情	仝上	一元零五
唐宮夜合花（冶艷小說）	簡百行	一元五
青門十四俠（七冊）	還珠樓主	三元一五
劍氣珠光（四冊）	王度廬著	一元二五
清宮劍影錄（十冊）	蹄風著	四元
駝峰神俠（七冊）	毛聊生著	一元七五
鐵猴子（十冊）	仝上	二元五
海幢兩俠僧（四冊）	我是山人	一元
洪熙官三救黎伯符（十冊）	仝上	二元五
紅衣女俠（六冊）	石冲著	二元七

▲圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

温日隆公證人

遺囑　及辦理各種文件　代理實業買賣

襟孖梳銀行二樓細街夾片打街請由正門入可矣

電話MU.1-6513

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館　雲埠著名
大讌小酌　隨時應命
上等厨師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎

竹林園啓

新發明奇異藥水

功用

惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身癍粒　肚痛氣滯
瘡瘍疥癬　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脊痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑

（價目）每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華　五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

溫高華埠　中和行公司

Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B.C.

新到大批
新發菜綠豆
價廉貨靚

新邊麵包

美味新鮮

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店　位近華區
喜士定東　三四四號
來往利便　招呼週到
時代房舍　床褥清潔
煖氣熱水　日夜供應
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜

司理朱旺啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

「夏天良伴的：『人造絲』短袖開腔內衫登市　號碼：三四至四十　每件一元九五」

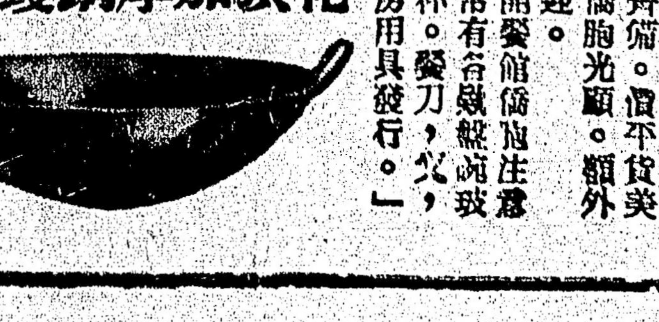
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

雲高華埠　明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735

本行專辦名國飽名製造廠利器。如德國双孖人嘜。劏刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。英國IXL刀仔。偉市敦縫鉸剪。法國厨刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。「開餐館僑胞注意。常有各欵盤碗玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」

花旗加厚鋼鑊



寸度由十二寸至廿八寸
有耳無耳兩種發行價目
刀欵太多目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啓

李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.
暗市壯埠

本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚紹菜

遠近顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理